

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 JANVIER 1949.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE POUR L'EXERCICE 1949

PROJET DE LOI TRANSMIS
PAR LE SENAT (1).

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949, afférentes au Ministère de la Défense Nationale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 5.096.153.050 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Les crédits portés aux articles 3 et 4 du présent budget pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre lettres d'un même article suivant les besoins du service.

ART. 4.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-X, + Erratum : Projet de loi.

39 : Amendements.

55 : Rapport.

Annales du Sénat :

11, 12 et 13 janvier 1949.

18 JANUARI 1949

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDS- VERDEDIGING VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

WETSONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE SENAAT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven, betreffende het Ministerie van Landsverdediging, zijn kredieten geopend die de som van 5.096.153.050 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 3.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3 en 4 van de huidige begroting, kunnen, bij besluit van de Regent, overgedragen worden tussen littera's van eenzelfde artikel volgens de dienstdoeligheden.

ART. 4.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-X, + Erratum : Wetsontwerp.

39 : Amendementen.

55 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11, 12 en 13 Januari 1949.

H.

ART. 5.

Autorisation est donnée au Ministre de la Défense Nationale d'assurer la liquidation des créances arriérées se rapportant à l'exercice 1948 et aux exercices clos, ainsi qu'aux exercices 1940 et postérieurs, à la charge des allocations inscrites aux articles 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13, 15 et 322 du tableau joint à la présente loi.

Bruxelles, le 13 janvier 1949.

Le Président du Sénat,

ART. 5.

Machtiging wordt verleend aan de Minister van Landsverdediging, om de achterstallige schuldverderingen te vereffenen die betrekking hebben op het dienstjaar 1948 en de afgesloten dienstjaren, alsmede de dienstjaren 1940 en latere, ten laste van de kredieten uitgetrokken op de artikelen 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13, 15 en 322 van de tabel der hierbijgevoegde wet.

Brussel, 13 Januari 1949.

De Voorzitter van de Senaat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. HANQUET.
R. CATTEAU.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**



**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
TITRE I. DÉPENSES ORDINAIRES. SECTION I. MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT. CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE DÉPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425.000
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	463.050
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif fr. 142.630.000	
	2. Personnel civil temporaire 6.389.000	
	3. Personnel civil en disponibilité 361.000	
		149.380.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Personnel civil définitif détaché fr. 6.985.000	
	2. Personnel civil temporaire 2.218.000	
		9.203.000
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examen et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) fr. 5.721.000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers 4.236.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes 3.103.000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 4.543.000	
	5. Autres indemnités 8.426.000	
		26.029.000
6		
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature. 2.845.000	
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature 2.016.000	
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions 666.000	
		5.527.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	TITEL I. GEWONE UITGAVEN. SECTIE I. EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. LOPENDE UITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister 1 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister 2 Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3 1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel. 2. Burgerlijk tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 4 1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel. 2. Burgerlijk tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 5 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan Commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen). 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën. 4. Vergoedingen tot dekking van werkelijke lasten. 5. Andere vergoedingen. 6 Uitgaven voor onderhoud en verbruik : 7 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard. 2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard. 3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'équipements. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature	1.670.000
9	Publications effectuées par le Département. fr.	2.490.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1.	
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette	4.500.000
	3. Frais de route et de séjour, de réception et de représentation	385.000
	4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)	350.000
	5.	
		5.235.000
11		
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :	
	1. Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. (y compris celles relatives aux accidents de travail); réquisitions du temps de paix, frais de procédure, etc.	6.300.000
13	Dépenses diverses fr.	6.530.000
14		
15		
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
16		
17	Autres subventions légales. Subside annuel au Mémorial national du Fort de Bresdonk fr.	500.000
18	Subventions conventionnelles :	
	1. A la Mutuelle des ayants droit de l'Armée fr.	10.440.000
	2. Au Comité International de Médecine et de Pharmacie Militaires	6.500
		10.446.500
19		
20		
	Total pour la Section I : Ministère de la Défense Nationale proprement dit fr.	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
213.252.050	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing der lokalen, voor het materieel en het meubilair. Aankoop van uitrusting. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1.	
	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets.	
	3. Reis- en verblijfkosten, receptie- en representatiekosten.	
	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).	
	5.	
		11
	Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
	1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., (met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen); opeisingen in vredetijd, rechtsplegingskosten, enz.	
	Diverse uitgaven	13
		14
		15
10.946.500	HOOFDSTUK. II.	
	TOELAGEN.	
		16
	Andere wettelijke subsidiën. Jaarlijkse subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.	17
	Subsidiën volgens overeenkomst :	18
224.198.550	1. Aan de Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger.	
	2. Aan het Internationaal Comité voor Militaire Genees- en Artsenijbereidkunde.	
		19
		20
Totaal voor de Sectie I : Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.		

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
SECTION II.		
ARMEE.		
CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
A. — DEPENSES COURANTES.		
1	.....	
2	.....	
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif fr. 1.734.481.000	
	2. Personnel civil temporaire 27.777.000	
	3. Personnel civil en disponibilité 2.711.000	
	4. Militaires soldés 159.363.000	
	5. Militaires de réserve (rappelés ou maintenus sous les armes) 20.620.000	
		1.944.952.000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Personnel civil définitif détaché (y compris les officiers R.P.B.) fr. 78.185.000	
	2. Personnel civil temporaire 1.933.000	
	3. Personnel de l'Auditorat militaire en campagne 2.325.000	
		82.443.000
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1.	
	2. Honoraires des avocats, des médecins et des professeurs civils. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers 5.885.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes 79.172.000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 72.267.000	
	5. Autres indemnités 1.421.000	
		158.745.000
6	.....	
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature . . . fr. 32.530.000	
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Nourriture des troupes. Dépenses de même nature. 1.151.909.000	
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impression 13.919.500	
		1.198.358.500

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par Chapitre — Totaal per Hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	SECTIE II. LEGER. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. A. — LOPENDE UITGAVEN. 1 2 Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3 1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel. 2. Burgerlijk tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel. 4. Soldijtrekkende militairen. 5. Reservemilitairen (beropgeroepen of onder de wapens gehouden). Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel (met inbegrip van de wegens verwondingen op reform gestelde officieren). 4 2. Tijdelijk personeel. 3. Personeel van het Militair Auditoraat te velde. Allerhande toelagen en vergoedingen : 5 1. 2. Erelonen van advocaten, geneesheren en burgerlijke leraars. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoeding voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen. 6 Uitgaven voor onderhoud en verbruik : 7 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard. 2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Voeding van de troepen. Uitgaven van dezelfde aard. 3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Betrag der kredieten per artikel
8	Dépenses d'équipement et renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'équipements. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature	425.901.000
	2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat	148.271.000
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	2.325.000
		576.497.000
9		
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport fr.	59.098.000
	2. Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette	6.248.000
	3. Frais de route, de séjour, de réception et de représentation	4.585.000
	4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)	5.150.000
		75.091.000
11	5.	
11	Dépenses de formation professionnelle fr.	5.059.000
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :	
	1. Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail.	495.000
13	Dépenses diverses d'administration : (Les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision.) fr.	25.507.000
	B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
14	Travaux et fournitures de premier équipement :	
	1. Services permanents fr.	75.000.000
15	Autres dépenses exceptionnelles : Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers R.P.B. (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers R.P.B. admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944). Rémunérations des agents de renseignement et d'action.	35.000.000
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies. Service social de l'Armée (O.R.A.F.) :	
	1. Dépenses de personnel et d'administration (ce subside pourra être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale) fr.	4.721.000
	2. Dépenses d'interventions	18.350.000
		23.071.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
4.177.147.600	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. Aankoop van uitrustingen. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	
	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
	.....	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
	2. Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets.	
	3. Reis-, verblijf-, receptie- en representatiekosten.	
	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).	
	5.	
	Uitgaven voor beroepsscholing	11
	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
	1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen.	
	Diverse bestuursuitgaven. (De kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden.)	13
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
	1. Vaste diensten.	
	Andere uitzonderingsuitgaven. Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief leger en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 December 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 September 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstelling en speciale hulp gelden (besluit van 24 Maart 1944). Bezoldigingen van de agenten van de inlichtings- en actiedienst.	15
	HOOFDSTUK II.	
	TOELAGEN.	
	Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale rechtspersonen en van de regioën. Sociale dienst van het Leger (H.I.B.) :	16
	1. Uitgaven voor personeel en administratie (deze subsidie mag bij besluit van de Minister van Landsverdediging verleend worden).	
	2. Uitgaven voor tussenkomsten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
17	.....	
18	.....	
19	Subventions facultatives :	
	1. A l'Union Nationale des Officiers de Réserve fr.	25.000
20	.....	
	CHAPITRE III.	
	TRAVAUX.	
21	Travaux de réfection (gros entretien) des bâtiments militaires (casernes, établissements, écoles, etc.) :	
	1. Armée de terre fr. 60.000.000	
	2. Aviation 10.850.000	70.850.000
	Total pour la Section II : Armée fr.	
	SECTION III.	
	ENSEIGNEMENT.	
	— DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
	A. — DEPENSES COURANTES.	
1	.....	
2	.....	
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif fr. 63.441.000	
	2. Personnel civil temporaire 1.450.000	
	3. Personnel civil en disponibilité 517.000	65.408.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
23.096.000	.....	17
	.....	18
	Niet verplichte subsidien :	19
	1. Aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren.	
	.....	20
	HOOFDSTUK III.	
	WERKEN.	
	Herstellingswerken (groot onderhoud) aan de militaire gebouwen (kazernen, inrichtingen, scholen, enz) :	21
70.850.000	1. Landleger.	
	2. Vliegwezen.	
4.271.093.500	Totaal voor de Sectie II : Leger	
=====		
	SECTIE III.	
	ONDERWIJS.	
	I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	A. — LOPENDE UITGAVEN.	
	.....	1
	.....	2
	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel.	
	2. Burgerlijk tijdelijk personeel.	
	3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel	
4	.....		
5	Allocations et indemnités diverses :		
1.	.....		
2.	Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	118.000	
3.	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes	1.619.000	
4.	Indemnités couvrant des charges réelles	1.045.000	
5.	Autres indemnités	1.000	
			2.783.000
6	.....		
7	Dépenses d'entretien et de consommation :		
1.	Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature	1.369.000	
2.	Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. Dépenses de même nature	5.878.000	
3.	Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions	772.000	
			8.019.000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :		
1.	Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. Achat d'équipements. Acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. Dépenses de même nature	2.381.000	
2.	.....		
3.	Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	30.000	
			2.411.000
9	.....		
10	Dépenses afférentes aux déplacements :		
1.	.....		
2.	Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette.	219.000	
3.	Frais de route et de séjour, de réception et de représentation	2.816.000	
			3.035.000
11	.....		
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :		
1.	Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail		10.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
82.361.000		4
	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	1.	
	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën.	
	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
	5. Andere vergoedingen.	
		6
	Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	7
	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard.	
	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair : werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureau benodigdheden. Drukwerk.	
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, het materieel en het meubilair. Aankoop van uitrusting. Aanschaffen van werken en publicaties. Inbindingen. Uitgaven van dezelfde aard.	
	2.	
	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
		9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	10
	1.	
	2. Kilometervergoeding voor het gebruik in dienstopdracht van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets.	
	3. Reis- en verblijfkosten, receptie- en representatiekosten.	
		11
	Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	
	1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende de arbeidsongevallen.	12

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel	
	B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
14	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents fr.	645.000	
15	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Ecole des Cadets	50.000	
	Total pour la Section III : Enseignement. . . fr.		
	TOTAL POUR LES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	SECTION IV.		
	ARMEE.		
322	Autres dépenses :		
	1. <i>Administration générale civile.</i>		
	Liquidation des réquisitions militaires (compte tenu des réquisitions effectuées par les groupements de résistance reconnus après le 1 ^{er} novembre 1944, date à laquelle ils étaient placés sous un commandement unique relevant de la Défense Nationale) fr.	33.000.000	
	2. <i>Service de liquidation des arriérés.</i>		
	Arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence et en congé de repos de trois mois) ; aux veuves et ayants droit, etc. Application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. fr.	4.000.000	
	3. <i>Office de la Résistance.</i>		
	Liquidation de la Résistance armée (en tant que dépenses exposées durant la période de 1940 au 1 ^{er} novembre 1944). Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fr.	159.000.000	
	4. <i>Service général des agents de renseignements et d'action.</i>		
	Dédommagements prévus aux arrêtés-lois des 15 et 16 février 1946 fr.	10.000.000	
	5. <i>Administration générale civile. — Quartier-Maître général. — Service financier de l'Armée.</i>		
	Liquidation de créances résultant de travaux, fournitures, réquisitions, occupation, expropriation, achat de terrains, etc. antérieurs à la libération du territoire, ainsi que des locations et remises en état postérieures à cet événement fr.	40.000.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN. Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten. Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Kadettenschool.	14 15
82.361.000	Totaal voor de Sectie III : Onderwijs.	
4.577.653.050	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	
518.500.000	TITEL II. UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. SECTIE IV. LEGER. Andere uitgaven : 1. <i>Burgerlijk algemeen Bestuur.</i> Vereffening van de militaire opeisingen (met inachtneming van de opeisingen gedaan door de erkende groepelingen van de Weerstand na 1 November 1944, op welke datum zij geplaatst waren onder een enig bevel, afhankelijk van Landsverdediging) 2. <i>Dienst voor vereffening van de achterstallen.</i> Achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden), aan de weduwen en rechthebbenden, enz. Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpelden, enz. 3. <i>Dienst van de Weerstand.</i> Liquidatie van de gewapende Weerstand (wat betreft de uitgaven gedaan gedurende het tijdperk van 1940 tot 1 November 1944). Schadeloosstelling voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 September 1945. 4. <i>Algemene dienst der inlichtings- en actiedelen.</i> Schadeloosstelling voorzien bij artikelen 15 en 16 van de besluitwet van 16 Februari 1946. 5. <i>Burgerlijk Algemeen Bestuur. — Kwartiermeester-Generaal. — Financiële Dienst van het Leger.</i> Vereffening van vorderingen welke betrekking hebben op werken, leveringen, opeisingen, bezetting, onteigening en aankoop van gronden, enz. voor de bevrijding van het grondgebied, alsmede huur en herstellingen na deze gebeurtenis.	322

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	6. Service de liquidation des arriérés. Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale (3^e tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 1 milliard 845 millions de francs) (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision, et éventuellement par voie de subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale.) fr. 270.000.000 (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949, cette 3^e tranche de 270 millions de francs.) 7. Service financier de l'armée. Remboursement de frais de voyage et de séjour; paiement de l'indemnité d'internement et des rappels de solde, traitements et indemnités (marche et séparation) aux citoyens belges et aux étrangers ayant rejoint les forces belges en Grande-Bretagne ou aux Belges ayant été mis à la disposition de la Colonie (années 1940 à 1945) fr. 2.500.000	518.500.000
	TOTAL POUR LES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE. . fr.	.....
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE . . fr.	 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	<i>6. Dienst voor vereffening van achterstallen.</i> Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging (3^e reeks van een globale som voorlopig geschat op 1.845.000.000 frank). (De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden, door middel van voorschotten en eventueel door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.) (De Minister van Landsverdediging is gemachtigd bij het afsluiten van het dienstjaar 1949, het beschikbare saldo dezer derde schijf van 270 miljoen frank, op de volgende dienstjaren over te dragen.) <i>7. Financiële dienst van het Leger.</i> Terugbetaling van reis- en verblijfskosten, betaling van interneringsvergoeding en nabetaling van soldij, wedde en vergoedingen (marsch- en scheidingsvergoedingen) aan de Belgische burgers en de vreemdelingen die de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië hebben vervoegd of aan de ter beschikking van de Kolonie gestelde Belgen (jaren 1940 tot 1945).	
618.500.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
5.096.153.050 =====	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	